ATARI

ENGLISH • ONE TO TWO PLAYERS FRANÇAIS • UN A DEUX JOUEURS DEUTSCH • EIN BS ZWEI SPIELER ITALIANO • UNO A DUE GIOCATORI ESPAÑOL • UNO A DOS JUGADORES 1 VIDEO GAME JEU VIDEO TELE-SPIELE VIDEO GIOCO JUEGO VIDEO

ATARI, INC. International Division P.O. Box 427 Sunnyvale, CA 94086, U.S.A.

PHOENIX





C019787-73 REV. 1

© 1982 ATARI, INC. ALL RIGHTS RESERVED ATARI and design Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. Printed in U.S.A.

Trademark licensed by Centuri, Inc.



ing or removing an ATARI Game Program™ cartridge. This will protect the electronic components and prolong the life of your ATARI 2600™ Video Computer System™ game.

Remarque: Avant d'introduire ou de refirer une cassette de jeu d'ATARI, mettez toujours à l'arrêt (OFF) l'interrupteur marche-arrêt (POWER) de la console. Cette mesure de précaution préservera les composants électroniques et prolangera la durée de vie de votre jeu Système d'Ordinateur de VIDEOMC ATARI 2500MC

Hinweis: Schalten Sie vor dem Einschleben oder Herausnehmen einer ATARI ProgrammCassette den Konsolenschalter (POWER) stets aus (OFF). Dadurch werden die elektronischen Bestandteile geschützt und die Nutzlebensdauer Ihres ATARI 2600TM Video-Computer-SystemTM Spieles wird verlängerf.

Nota: Prima di inserire o rimuovere una cartuccia di gioco ATARI portare sempre l'interruttore di alimentazione (POWER) della console nella posizione OFF. In tal modo si proteggono i componenti elettronici e si prolunga la durrat utile del gioco Sistema Video-ComputerTM ATARI 2600tM

Nota: Cuando inserte o extraiga un cartucho de juego ATARI gire siempre el interruptor principal (POWER) de la consola a la posición OFF. Esto protegerá los componentes electrónicos y prolongará la vida de su juego Sistema Video-Computa-dor M ATARI 2600TM.



LE JEU

GAME PLAY

As commander of the Vous êtes le commandant du Phoenix, platedesert crawler, the forme chenillée des Phoenix, your mission is to reach the alien sables, et votre mission spaceship that is slowly consiste à attaquer le draining your planet's resources, and shoot qui draine lentement the pilot within. Four les ressources de votre planète, et à tirer sur le separate flocks of fierce extraterrestrial pilote qui se cache à birds guard the spaceséparées d'oiseaux ship: if your ship is hit by a bird, or by a bird's extra-terrestres d'une laser bomb, you lose terrifiante férocité one Phoenix life. assurent la garde

Your desert crawler is equipped with a rapidfire laser cannon and a vital force field (see

SPIEL

Sie sind der Kommandant des Wüstenkriechers Phoenix, und Ihre Mission besteht darin, das außerirdische Raumvaisseau spatial ennemi. sightf, das langsam aber sicher die Bodenschätze Ihres Planeten aufbraucht, zu erreichen, und den l'intérieur. Quatre nuées Piloten darin zu vernichten. Vier wilde, extraterrestere Vogelscharen hewachen das Raumschiff: wird der Phoenix autour de l'engin: si von einem Vogel anaeariffen und votre propre véhicule est touché par un getroffen, oder von oiseau ou par la einer Laserbombe eines

IL GIOCO

Quale comandante del Phoenix, veicolo a cingoli per il deserto, la fua missione consiste nel raggiungere l'astronave extraterrestre che sta paco a paco esaurendo le risorse del tuo pianeta, ed ucciderne il pilota. Quattro diversi stormi di feroci uccelli extraterrestri fanno la guardia all'astrongve: si il tuo veicolo viene colpito da uno deali uccelli o da una bomba laser saanciata dagli uccelli, perdi una delle vite del Phoenix.

Il tuo velcolo è armato di un cannone laser a fuoco rapido e di un campo di forza vitale (ved) COME CON-TROLLARE IL PHOENIXI. Cominci la partita con cinque vite.

Per eliminare ali enormi uccelli della terza e quarta ondata, devi colpirli in pieno centro. Un uccello ferito alle ali

EL JUEGO

Como capitan del vehículo oruga Phoenix, su misión es la de llegar hasta donde se halla la astronave extraniera que está drenando lentamente los recursos naturales del planeta y eliminar al piloto que se cobiia en su interior. Hay cuatro bandadas separadas de fieros pájaros extraterrestres que protegen la astronave; si el vehículo Phoenix es aolpeado por uno de estos pájaros o por una bomba lasérica de un pájaro. usted pierde una vida Phoenix

Su vehículo oruga esta equipado de un cantión lasérico de disparo rápido y de un campo de fuerza vital (vea MODO DE CONTROLAR AL PHOENIX). Usted comienzo el juego con cinco vidas.













CONTROLLING THE PHOENIX). You begin the game with five lives.

To eliminate the large birds of the third and touth waves, you must hit them in the center A winged bird continues afflooding and so fill belong the birds and the b

To destroy the allen pilot, you have to shoot a hole in the hull of the ship directly beneath the cockpit (figure 2). Timing is essential in shooting the allen, since the center layer of the hull rotates around the spaceship.

If you manage to destroy the allen, the game starts over with the first flock of birds and you get a chance to score more points in the second round (see SCORING).



bombe laser d'un oiseau, vous perdez une vie du Phoenix.

disposez de cinq vies.

Pour abattre les aros

quatrième vaques il

effet, un oiseau aux

vous faudra les attein-

dre en plein centre. En

ailes blessées continue

à attaquer et ne tarde

nas à reprendre ses

forces (voir figure 1).

Pour descendre le

pilote ennemi, votre

rayon laser dolt percer

un trou dans la coque

du vaisseau, directe-

ment au-dessous du

poste de pilotage (fig-

bien choisir le moment

centrale de la coaue

du tir car la couche

tourne autout du

Si voiis narvenez à

abattre l'ennemi, la

partie recommence

avec la première nuée

d'oiseaux, et vous avez

quer plus de points lors

de la seconde confron-

la possibilité de mar-

tation (voir SCORE).

vaisseau

ure 2). Il est essentiel de

niseaux des traisième et

Ihr Wüstenkriecher ist mit einer Schneilfeuer-Laserkanne ausgerüslet, sowie einem hochaktiven Kraftefeld (siehe STEUERUNG DES PHOENIXES). Das Spiel wird mit fünf Leben begonnen.

Um die großen Vögel der driften und vierten Welle auszurotten, mussen sie direkt in der Mitte getroffen werden. Ein angeschossener Vogel greift weiter an, und regeneriert sich schnell (siehe Abb. 1).

Um den außerirdischen Pilot zu vernichten, muß direkt unter dem Cockpit ein Loch in den Rumpf geschössen werden (Abb. 2.) Genau zielen ist wichtig, da sich die Mittelschicht des Rumpfes um das Raumschiff dreht.

Können Sie den Außertrdischen vernichten, beginnt das Spiel mit der ersten Schar Vögel von neuem, und Sie können in der zwelten Runde mehr Punkte erzielen (siehe PUNKTEZÄHLUNG). continua ad attaccare e presto si rigenera (vedi figura 1):

Per annientare il pilota extraterrestre, devi sparare un buco nello scafo dell'astronave proprio solto la acbina (figura 2). E' essenziale che tu dia prova di gran tempismo nello sparare all'extraterrestre perché la sezione centrale dello scafo ruda interno all'astronave.

Se riesci ad annientare l'extraterrestre, il gioco ricomincia con il primo stormo di uccelli ed hai la possibilità di segnare altri punti nel secondo round (vedi PUNTEGGIO).



Para eliminar los grandes pájaros de las ofeadas tercera y cuarta, ustea debe acertarios en el centro. Los pájaros acertados o heridos en las alas continuarán atacando, regenerándose rápidamente (vea la figura 1).

Para destruir al pilato enemigo, usted deberá chemigo, usted deberá cibrir con sus rayos. laser un aquiero en el casco de la astronave directamente debajo de la cablina de pilatoje. (figura 2). La sinatonización de los disparos esesencial para alcanzar este fin, pues el revestimiento central del casco gira alrededor de la astronave.

Si usted tiene éxito en la destrucción del ploto, el juego comenzará de nuevo con la primera bandada de pójaros y usted tendrá la oportunidad de gonar más puntos en el segundo juego (vea PUNTUACION).



LARGE ATTACK BIRDS (Waves 3 and 4) A-Winged bird

B-Phoenix C-Score D-Lives Remaining

GROS OISEAUX PREDATURS (Vagues 3 et 4)

A-Oiseau blessé à l'alle B-Phoenix C-Scare D-Vies restrotes

ANGRIFF GROBER

VOGEL (Welle 3 und 4)

A-Angeschossener Vogel 8-Phoenix C-Punkfezahl D-Übrige Leben

UCCELLI ATTACCANTI GRANDI (Ondata 3 e 4)

A-Uccelli colpiti all'ala B-Phoenix C-Punteggio

PAJAROS GRANDES DE ATAQUE (Oleadas 3 y 4)

B-Priogra herida en B-Priografia C-Puntaje D-Vidas Restantes

D. Vite Restanti

4

GAME CONTROLS

Use your Joystick Con-Employez les comtrollers with this ATARI mandes à levier avec Game ProgramTM carcette cassette de ieu tridge. Be sure the ATARL Assurez-vous que les câbles sont bien cables are firmly plugged into the jacks branchés dans les prises situées à l'arrière at the back of your de votre console. Pour console. For one-player games, plug your conlauer seul, branchez la troller into the LEFT CONcommande dans la prise LEFT CONTROLLER. TROLLER lack. Hold the Tenez la commande de controller with the red button to your upper telle facon que le bouton rouge se trouve left, toward the televien haut à gauche, sion screen. See your owner's manual for furface à l'écran de télévision. Pour plus de ther details. détails, référez-vous à

votre notice d'emploi.

POUR CONTROLER

Servez-vous de votre

Phoenix le long de la

rain de ieu. Tirez le

de votre véhicule.

Le champ de force

dure 1.5 secondes et

ne neut être réactivé

pendant les 3.5 sec-

que votre champ de

force est activé, vous

ne pouvez plus

andes au suivent. Lors-

déplacer votre véhicule.

Pour tirer le canon laser.

mais vous pouvez tou-

iours tirer votre laser.

levier vers yous pour

activer un champ de

force protecteur autour

limite inférieure du ter-

commande à levier

pour déplacer le

LE PHOENIX

CONTROLLING THE

Use your Joystick to move the Phoenix across the bottom of the playfield. Pull the Joystick toward you to activate a protective force field around your ship.

The force field lasts for 1,5 seconds and cannot be re-activated for another 3.5 seconds. You cannot move your ship when the force field is activated, but you can still fire your laser.

To fire your laser, press the red controller button. You can only have one laser shot on the screen at any one time.

COMMANDES SPIEL-STEUERUNGEN

Mit dieser ATARI ProarammCassette benützen Sie die Steuerknüppel. Überzeugen Sie sich, daß das jeweilige Kabel fest in den Buchsen an der Rückwand Ihres Gründgerätes steckt. Für Spiele mit einem Spieler wird die LEFT CONTROL-LER-Buchse benützt Halten Sie die Steuerung so, daß der rote Knopf oben links zum Bildschirm weist. Weitere Hinweise finden Sie in der Bedienungs-Anleituna.

STEUERUNG DES

PHOENIXES

Der Phoenix wird mit
dem Steuerknüppel am
unteren Rand des
Bildschirmes bewegt.
Ziehen Sie den
Steuerknüppel zu sich
her, so aktivieren Sie
um ihr Schiff herum ein
schutzendes Kräftefeld.

Das Kräftefeld hält für

1,5 Sekunden an, und kann daraufhin erst wieder nach 3,5 Sekunden aktiviert werden. Solange das Kräftefeld aktiviert ist, kann der Phoenix nicht bewegt, jedoch Laserkannen abgeschossen werden.

Um den Laser abzufeuern, wird der rote

COMANDI DEL

Con questa cartuccia di giaco ATARI si usano i comandi a cloche. Assicurati che i relativi cavi siano stabilmente inseriti nelle prese a lack sul retro della consolle. Per i giochi con un solo partecipante si usa Il comando inserito nella presa LEFT CON-TROLLER, II comando va tenuto con il pulsante rosso in alto a sinistra. rivolto verso lo schermo del televisore. Per maaalori particolari, vedi il manuale di istruzioni.

COME CONTROLLARE

Usa il comando a cloche per muovere il Phoenix lungo il basso del campo di gloco. Tira il comando a cloche verso di te per mettere in funzione un compo di forza attorno al tuo velcolo per proteggerlo.

Il campo di forza dura 1 secondo e mezzo e non può essere ifattivato per attri tre secondi e mezzo. Non puoi muovere la tua macchina quando il campo di forza è in funzione, ma puoi sempre sparare con il l'aser.

Per sparare con il laser, spingi il bottone di controllo rosso. In un momento dato puoi

CONTROLES DEL JUEGO

Use los controles de palanca con este cartucho de juego ATARI. Asequrese de conectar los cables firmemente en los enchufes en la carte posterior de su consola Para los juegos de una persona. use el enchufe LEFT CONTROLLER, Mantenaa el mando con el botón rojo en la parte izquierda superior, apuntando hacia la pantalla del televisor. Vea el manual de instrucciones nara más detalles

MODO DE CON-TROLAR AL PHOENIX

Utilice su control de palanca para mover al Phoenix a lo largo de la parte inferior del campo de juego. Tire del control de palanca hacía usted para activar el campo de fuerza de protección alrededor del Phoenix.

El campo de fuerza dura 1,5 segundos y no puede reactivarse hosta que hayan pasado atros 3,5 segundos. Cuando el campo de fuerza está activado, usted no puede mover al Phoenix, pero puede disparar el cañón la resérino.

Para disparar el cañón lasérico, oprima el



ALIEN SPACESHIP A-Ratating Layer B-Farce Field

C-Pilot
VAISSEAU SPATIAL

VAISSEAU SPATIA

A-Couche tournante B-Champ de force C-Pliate

AUBERIRDISCHES RAUMSCHIFF

A-Rotlerende Schicht B-Kräftefeld C-Plint

ASTRONAVE EXTRATERRESTRE

A-Sezione ruotante B-Campo di forza

ASTRONAVE ENEMIGA

A-Revestimiento giratorio B-Campo de Fuerza C-Plinto

CONSOLE CONTROLS

Press GAME RESET to start the game or to restart a game at any time. The GAME SELECT and DIFFICULTY switches are not used in this game.

SCORING

You get 20 points for each small bird (figure 3) you hit while it is moving across the screen. If you hit the bird as it swoops down at you, you get 80 points.

Larger birds are worth between 100 and 500 points each, depending on how close they are to your ship when you destroy them. You get 20 points for winging a





appuyez sur le bouton de commande rouge. Vous ne pouvez avoir qu'un seul rayon laser sur l'écran à la fois.

COMMANDES DE LA

Appuyez sur GAME RESET pour commencer à jouer ou pour recommencer la partie à n'importe quel moment. Les sélecteurs GAME SELECT et DIFFICULTY ne sont pas utilisés dans ce jeu.

CORE

Chaque oiseau de petite taille (figure 3) touché par votre laser pendant qu'il traverse l'écran vous rapporte 20 points. Si vous atteignez l'oiseau alors qu'il fonce sur vous, vous marquez 80 points vous marquez 80 points

Les gros oiseaux valent entre 100 et 500 points chacun, selon la distance qui les sépare de votre véhicule au moment où ils sont abattus. Chaque oiseau blessé à l'alle vous rapporte 20 points.

La destruction du pilote ennemi vous rapporte entre 1000 et 4000 points pour le premier tour, le score étant Steuerknopf gedrückt. Es kann jeweils nur ein Laserschuß abgfeuert werden.

KONSOLEN-STEUERUNGEN

Mit einem Druck auf den GAME RESET-Schalter wird das Spiel neu begonnen, oder wieder von vorne angetangen. Der GAME SELECT-Schalter und DIFFICULTY-Schalter werden in diesem Spiel olicht benützt

PUNKTE-ZÄHLUNG

Für jeden kleinen Vogel (Abb. 3), den Sie treffen, wahrend er über den Bildschirm fliegt, erhalten Sie 20 Punkte. Treffen Sie ihn, während er auf Sie niedertaucht, erhalten Sie 80 Punkte.

Der Punktewert größerer Vögel bewegt sich zwischen 100 und 500 Punkten, je nachdem, wie nahe sie am Raumschiff sind, wenn sie getroffen werden. Für angeschossene Vögel gibt's 20 Punkte

Wird der außerirdische Pilot vernichtet, gibt's dafür zwischen 1000 und 4000 Punkte in der ersten Runde, je nachdem, wie schnell solo avere un raggio laser sullo schermo.

COMANDI DEL-LA CONSOLE

Spingi GAME RESET per cominciare a giocare o per ricominciare la partita da copo in qualsiasi momento. I commutatori GAME SELECT e DIFFICULTY non vengono usati in questo gioco.

PUNTEGGIO

Guadagni 20 punti per ogni uccello piccolo (figura 3) che colpisci mentre si muove lungo lo schermo. Se colpisci l'uccello mentre fi sta piombando addosso, guadagni 80 punti.

Gli uccelli più grandi valgono dai 400 al 500 punti l'uno, secondo la distanza a cui si trovano dal tuo velcolo quando il colpisci. Segni 20 punti quando ne colpisci uno di striscio senza annientarlo.

La distruzione del pilota extraterrestre vale fra i 1000 ed i 4000 punti nel primo round, a seconda botón rojo del control. Usted sólo puede tener un rayo laser en la pantalla a la vez.

CONTROLES DE LA

Oprima el conmutador GAME RESET para comenzar el juego o para reiniciar el juego en cualquier momento. Los conmutadores GAME SELECT y DIFFICUL-TY no se usan en este juego.

PUNTUACION

Usted obtlene 20 puntos por cada pójara pequeño (figura 3) que acierte mientras éste se está moviendo a través de la pantalla. Si usted acierto a un pójaro mientras éste se lanza en picado contra el Phoenix, usted obtlene 80 puntos.

Los pájaros grandes valen entre 100 y 500 puntos cada uno, dependiendo de lo cerca que se encuentren al Phoenix cuando usted los destruye. Usted obtendra 20 puntos por herir a un pájaro en el ala.

La destrucción del piloto enemigo vale entre 1000 y 4000 puntos



SMALL ATTACK BIRDS (Waves 1 and 2)

OISEAUX PREDATEURS DE PETITE TAILLE (Vagues 1 et 2)

ANGRIFF KLEINER VÖGEL (Welle 1 und 2)

UCCELLI ATTACANTI
PICCOLI
(Ondata 1 e 2)

PAJAROS PEQUEÑOS DE ATAQUE (Oleadas 1 y 2) Destroying the alien pilot is worth between 1,000 and 4,000 points on the first round, depending on how quickly you manage to shoot him. If you survive to confront the spoceship again, the maximum point value increases by a thousand points each round up to 9,000 points.

fonction de la vitesse ovec l'aquelle vous arrangez pour liter sur l'ennemi. Si vous sur-vivez et que vous confrontiez l'engin à nouveau, le socre maximum augmente de mille points par four jusqu'à concurrence de 9000 points.

der Außerlictlische abgeschossen werden kann, Überleiben Sie lange genug, um das Raumschiff ein zweitesmal anzugreifen, erhöht sich der Höchstpunktewert in jeder Runde um 1000 Punkte; die höchsterreichbare Punktexaht beträat 9000.

HELPFUL HINTS

■ Take some time to study the birds' flight patterns, and how your ship's movements affect their patterns.

In all phases of the game except the second wave of small birds, you must press the red fire button each time you want to shoot. However, in the second wave of small birds, if you hold the button down, you'll fire continuously.

CONSEILS

- Prenez le temps d'étudier les figures de vol des oiseaux et la manière dont ces figures sont affectées par les manaeuvres de votre véhicule.
- Dans toutes les phases du jeu, excepté la seconde vague des oiseaux de petite taille, vous devez appuyer sur le bouton de commande rouge toutes les fois que vous voulez tirer. Dans la seconde vague de ces oiseaux, cependant, vous obtendendent les poutons de la contra la contr

NÜTLICHE TIPS

- Beobachten Sie das Flugverhalten der Vögel, und in welcher Weise die Bewegungen Ihres Raumschiffs ihren Flug beeinflussen.
- In allen Spielphasen außer während der zweiten Welle kleiner Vogel—muß der rote knopf gedrückt werden, um zu feuem, Während der zweiten Welle kleiner Vögel kann, indem der Knopf gedrückt und gehalten wird, ununterbrochenes, aufomalisches Feuer erzielt werden.

della rapidità con cui riesci a colpirio. Se sopravivi per affrontarti all'astronave una seconda volta, il massimo dei punti che puoi segnare aumenta di 1000 ad ogni round, fino a 9000.

SUGGERIMENTI UTILI

- Dedica un po' di tempo a studiare le abitudini di volo degli uccelli, e come queste vengono alterate dai movimenti del tuo veicolo.
- In tutte le fasi del gloco eccetto durante la seconda ondata di uccelli piccoli, devi spingare il bottone rosso ogni volta che vuoi sparare. Invece, durante la seconda ondata di uccelli piccoli, se tieni premuto il bottone, otterrai automati-camente il tiro continuo:

en el primer juego, dependiendo de lo rápido que consigar usted acertarlo con sus rayos (aser. Si usted sobrevive el combotie para enfrentarse de nuevo contra la astronave, el máxició aumento en 1000 pursucesivo hasta llegar a un máximo de 9000 puntos.

CONSEJOS

- Dedique un poco de tiempo a estudiar las trayectorias de vuelo de los pájaros, y el modo en que el movimiento del Phoenix afecta dichas trayectorias.
- En todas las etapos del juego, excepto en la segunda aleada de pájaros pejueños, usted deberá oprimir el botón rojo cada vez que desee disparar. Sin embargo, en la segunda aleada de pájaros pequeños, si usted montilene oprimido el botón rojo, logará una serie continua de disparas quicamidicamentes de paras automáticamentes.



- You can chip away at the center layer of the spaceship without getting bombed if you shoot near the edges. You need two shots at the same point to create a hole in the center layer.
- Use your force field sparingly and as a strategic device in emergency situations. If a bird brushes up against your force field, the bird will be disintegrated; but if it crashes into your unprofected loser cannon, you're both dead.
- En lirant près des bords, vous pourrez écomer la couche centrale de l'engin ennemi sons être bombardé vous-même. Il faut deux cous-même. Il faut deux cous au même point pour percer un trou dans la couche centrale.
- Utilisez votre champ de force parcimonieusement et comme moyen stratégique dans des situations d'urgence. Si un oiseau effleure votre champ de force, il se désintégrera; mais si un oiseau s'écrase sur votre véhicule nonpratégé, vous serez tués tous les deux
- Von der Mittelschicht des Raumschiffs können Spillter abgeschossen werden, ohne selbst getroffen zu werden solange auf die Ränder gezielt wird. Um in die Mittelschicht ein Loch zu schießen, muß der gleiche Punkt zweimal getroffen werden
- Das Kräftefeld sparsam und als strategisches Mittel für Notfälle einsetzen! Berührt ein Vogel das Kräftefeld, wird er vernichtet; stäßt ein Vogel jedoch in eine ungeschützte Laserkanone, sind Sie und er tot!
- Puoi frantumare poco a poco la sezione centrale dell'astronave senza farti a tuo volta bombardare se continui a sparare al bordi. Ti ci vogliono due spari sullo stesso punto per fare un buco nella sezione centrale.
- Il Usa con parsimonia il tuo campo al florza come strattagemma strategico in situazioni critiche. Se un uccello viene a strusciari contro il tuo veicolo, si disintegra; ma se un uccello viene a stadtere contro il tuo cannone laser non protetto, siete morti tutti e due.
- Podrà desgastar el revestimiento centra de la astronave enemiga sin que usted sea bombardeado, si dispara cerca de las esquinas. Todo lo que usted necesita son dos disparos al mismo pulto para crear un agujeto en el revestimiento central.
- III. Utilice el campo de fuerza frugalmente y coma un dispositivo estratégico en situaciones de emergencia. Cualquier pidaro que roce el campo de fuerza quedará desintegrado, pero si un pójaro choca contra el cañón lasérico cuando no está protegido, usted y el pájaro serán destruidos.

